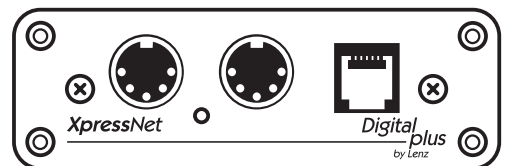


LA152 Art. Nr. 80152



Wozu dient der Adapter LA152?

Mit dem Adapter LA152 sind Sie in der Lage, entlang Ihrer Modellbahn Buchsen für das XpressNet zu installieren. An diese Buchsen können beliebige XpressNet Geräte aus dem Digital plus Programm angesteckt werden.

XpressNet Geräte dürfen während des Betriebes von einer Buchse abgezogen und an einer anderen Buchse wieder angesteckt werden. Dieses ermöglicht Ihnen mit einem Handregler (LH100, LH90, LH30) Ihrem Zug entlang der Modellbahn zu folgen.

Die Leuchtdiode auf dem Adapter LA152 leuchtet bei eingeschaltetem System. Sie dient einerseits als Kontrolle zur korrekten Verdrahtung, andererseits soll sie das Auffinden der Buchsen bei Dunkelheit erleichtern.

Mit Hilfe der Frontplatte ist ein optisch ansprechender Einbau des Adapter LA152 in die Vorderfront Ihrer Modellbahn möglich.

What is the purpose of the LA152?

The terminal board LA152 enables you to install sockets for the XpressNet along your model railway layout. Any XpressNet device of the Digital plus programme may be connected to these sockets.

During operation, XpressNet devices may be disconnected from one socket and reconnected to another. This enables you to follow your train along the railway layout with a manual control (LH100, LH90, LH30)

The LED of the LA152 adapter shines when the system is switched on. This LED has two functions: firstly, it helps to control the correct wiring and secondly, it helps you to find the sockets in the dark.

The front plate facilitates a visually appealing installation of the LA152 adapter into the front of the model railway.

A quoi sert l'adaptateur LA152 ?

L'adaptateur LA152 vous permet d'installer le long de votre réseau des douilles de raccordement pour le XpressNet. N'importe quel appareil XpressNet du programme Digital plus peut être branché à ces douilles.

Au cours de l'exploitation, la fiche de tout appareil XpressNet peut être retirée d'une douille et rebranchée dans une autre. Il vous sera donc possible de suivre votre train durant tout son parcours à l'aide d'un régulateur manuel (LH100 ou LH90 ou LH30).

La diode lumineuse de votre adaptateur LA152 s'allume lorsque le système est activé. Elle sert d'une part à contrôler que le câblage est correct et d'autre part à vous aider à trouver la douille si votre réseau est plongé dans la pénombre.

La plaque d'adaptation vous permet de réaliser l'installation de l'adaptateur LA152 avec un bel effet visuel sur le bandeau frontal de votre réseau.

Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen verschluckbarer Kleinteile. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte Kanten und Spitzen! Nur für trockene Räume. Irrtum sowie Änderung aufgrund des technischen Fortschrittes, der Produktpflege oder anderer Herstellungsmethoden bleiben vorbehalten. Jede Haftung für Schäden und Folgeschäden durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung, Betrieb mit nicht für Modellbahnen zugelassenen, umgebauten oder schadhafte Transformatoren bzw. sonstigen elektrischen Geräten, eigenmächtigen Eingriff, Gewalteinwirkung, Überhitzung, Feuchtigkeitseinwirkung u.ä. ist ausgeschlossen; außerdem erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Not suitable for children under three because of the danger of their swallowing the small constituent pieces. Improper use can result in injury from functionally necessary points and edges. For use only in dry areas. We reserve the right to make changes in line with technical progress, product maintenance or changes in production methods. We accept no responsibility for errors which may occur for similar reasons. We accept no responsibility for direct or indirect damage resulting from improper use, non observance of instructions, use of transformers or other electrical equipment which is not authorised for use with model railways or transformers or other electrical equipment which has been altered or adapted or which is faulty. Nor can we accept responsibility when damage results from unsupervised adjustments to equipment or from acts of violence or from overheating or from the effects of moisture etc.. Furthermore, in all such cases guarantees become invalid.

Les appareils numériques sont non indiqués pour les enfants en dessous de 3 ans en raison des petites pièces susceptibles d'être avalées. En cas d'utilisation incorrecte existe un danger de blessures dues à des arêtes vives ! Les appareils sont uniquement utilisables dans des locaux secs. Sauf erreur due à des modifications en raison de progrès techniques, de la mise à jour des produits ou d'autres méthodes de production. Est exclue toute responsabilité pour des dommages et conséquences de dommages suite à un emploi des produits non conforme à la destination, à un non-respect du mode d'emploi, à une exploitation autre que dans un chemin de fer miniature, avec des transformateurs de courant modifiés ou détériorés ou d'autres appareils électriques, à une intervention autoritaire, à une action violente, à une surchauffe, à l'humidité, entre autres choses. De surcroît est éteinte toute prétention à l'exécution de la garantie.

Verwendung mit SET01, SET90 und SET100

Verbinden Sie die Klemmen L,M,A,B der LZ100 (SET01, s. Bild 1) bzw. der LZV100 (SET90, SET100, s. Bild 2) mit den gleichnamigen Klemmen des Adapters LA152. Sie können dann an die Buchsen C und B weitere XpressNet Geräte anstecken.

Zusätzliche Adapter LA152 schließen Sie mit Hilfe eines Kabels 80160 / 80161 an der Buchsen A an, Sie können aber auch die Klemmen L,M,A,B verwenden.

Verwendung mit dem compact

Den Anschluß des LA152 an das compact sehen Sie in der Bild 3.

Zusätzliche Adapter LA152 schließen Sie mit Hilfe eines Kabels 80160 / 80161 an die Buchsen A an, Sie können alternativ auch die Klemmen L,M,A,B verwenden.

Verwendung mit dem SET02

Der Einbau des Adapters LA152 beim SET02 geht aus Bild 4 hervor. Das für die Verbindung zum LV101 benötigte Kabel liegt dem LA152 bei. Für die Verbindung des LH200 mit dem Adapter LA152 verwenden Sie das Wendelkabel aus dem SET02.

Bitte beachten Sie, dass die Verbindung zwischen dem als Zentrale arbeitenden LH200 und dem LV101 während des Betriebes nicht getrennt werden darf. Der Anschluß des als Zentrale arbeitenden LH200 und die Verbindung zum LV101 darf nur an den Buchsen A vorgenommen werden.

An die Buchsen C und B zusätzlich angeschlossene Geräte dürfen während des Betriebes abgezogen und wieder angesteckt werden.

Zusätzliche LA152 werden an den Klemmen L,M,A,B oder mit Hilfe eines Kabels 80160 / 80161 angeschlossen.

Use with SET01, SET90 and SET100

Connect the L,M,A,B terminals of the LZ100 (SET01, see figure 1) or the LZV100 (SET90, SET100, see figure 2) to the corresponding terminals of the LA152. Now you can connect further XpressNet devices to the C and B sockets.

Additional LA152 adapters are connected to A sockets by means of a 80160 / 80161 cable, but you can also use the terminals L,M,A,B.

Connection with the compact

Figure 3 shows how the LA152 is connected to the compact .

Additional LA152 adapters are connected to A sockets by means of a 80160 / 80161 cable, but you can also use the terminals L,M,A,B.

Use with SET02

Figure 4 shows how the LA152 adapter is installed in SET02. The cable required for the connection to the LV101 is enclosed with the LA152. Use the helix cable enclosed with SET02 to connect the LH200 with the LA152 adapter.

Please note that the connection between the LH200, which functions as a command station, and the LV101 must not be interrupted during operation. The LH200, which functions as a command station, and the LV101 may only be connected at the A sockets.

Any additional devices connected to the C and B sockets may be connected and disconnected during operation.

Additional LA152 adapters are connected to the terminals L,M,A,B or by means of a 80160 / 80161 cable.

Utilisation avec les SET01, SET90 et SET100

Reliez les bornes L, M, A et B de la centrale LZ100 (SET01, voir figure 1) ou de la LZV100 (SET90 et SET100, voir figure 2) avec les bornes L, M, A et B du LA152. Vous pouvez aussi enficher dans les douilles C et B d'autres appareils XpressNet.

D'autres adaptateurs LA152 peuvent être raccordés à la douille A au moyen d'un câble 80160 / 80161. Vous pouvez aussi utiliser les bornes L, M, A et B.

Utilisation avec le compact

Le raccordement du LA152 au compact est indiqué sur la figure 3. D'autres adaptateurs LA152 peuvent être raccordés à la douille A au moyen d'un câble 80160 / 80161. Vous pouvez aussi utiliser les bornes L, M, A et B.

Utilisation avec le SET02

L'installation de l'adaptateur LA152 avec le SET02 est représentée sur la figure 4. La câble nécessaire à la connexion au LV101 est livré avec le LA152. Le raccordement du LH200 à l'adaptateur LA152 nécessite l'emploi du câble spiralé fourni avec le SET02.

Veillez à ce que la connexion entre l'amplificateur LV101 et le régulateur LH200 fonctionnant en tant que centrale ne soit pas interrompue au cours de l'exploitation. Le LH200 (utilisé comme centrale) et le LV101 ne peuvent être raccordés qu'aux douilles A.

Les douilles C et B sont réservées au raccordement d'appareils de commande supplémentaires pouvant être débranchés et rebranchés durant l'exploitation.

D'autres LA152 peuvent être raccordés aux bornes L, M, A et B ou au moyen du câble 80160 / 80161.

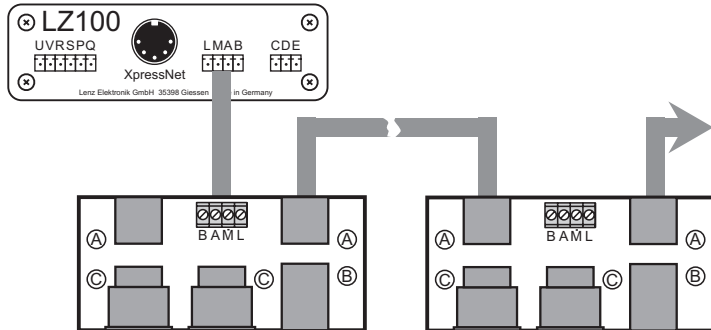


Bild 1: LA152 und Zentrale LZ100
Figure 1: LA152 and command station LZ100
Figure 1: LA152 et centrale LZ100

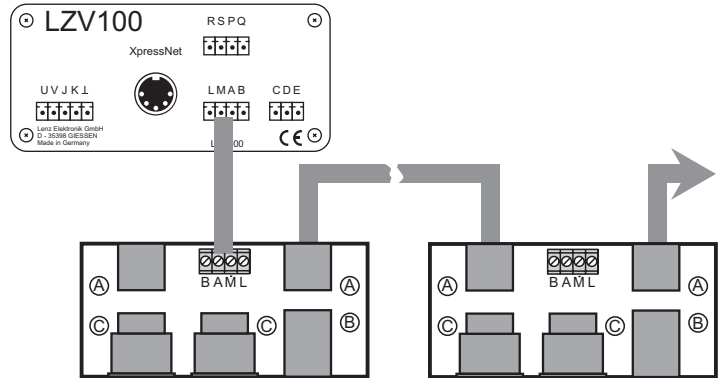


Bild 2: LA152 und LZV100
Figure 2: LA152 and LZV100
Figure 2: LA152 et LZV100

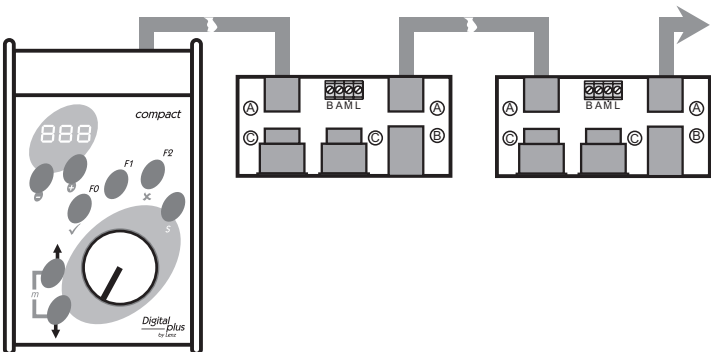


Bild 3: LA152 und compact
Figure 3: LA152 and compact
Figure 3: LA152 et compact

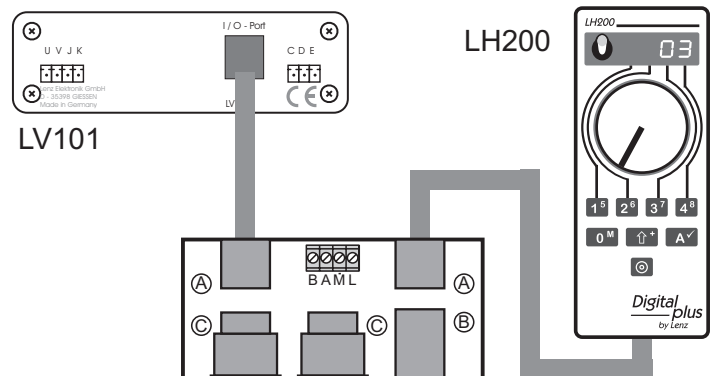


Bild 4: LA152 und SET02
Figure 4: LA152 and SET02
Figure 4: LA152 et SET02